

## СОГЛАШЕНИЕ

от 1 февраля 2010 года

### **МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ ЮЖНАЯ ОСЕТИЯ О ВЗАИМНЫХ БЕЗВИЗОВЫХ ПОЕЗДКАХ ГРАЖДАН РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И РЕСПУБЛИКИ ЮЖНАЯ ОСЕТИЯ**

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Южная Осетия, именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь желанием способствовать развитию дружественных добрососедских отношений, укреплению экономических, торговых, научно-технических, культурных и иных связей между двумя государствами,

в целях правового урегулирования взаимных поездок граждан двух государств,

согласились о нижеследующем:

#### Статья 1

1. Граждане государства одной Стороны независимо от места проживания могут въезжать, выезжать, следовать транзитом и пребывать на территории государства другой Стороны без виз сроком до 90 дней по одному из действительных документов, удостоверяющих их личность и подтверждающих гражданство их владельцев, согласно [Приложениям N 1 и N 2](#), являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

2. Несовершеннолетние граждане государства одной Стороны въезжают, выезжают, следуют транзитом и пребывают на территории государства другой Стороны в соответствии с положениями настоящего Соглашения по документам, удостоверяющим их личность и подтверждающим гражданство их владельцев, или по заграничным паспортам сопровождающих их родителей, если несовершеннолетние граждане вписаны в эти заграничные паспорта, при условии, что это предусмотрено законодательством государства каждой из Сторон.

3. Положения настоящего Соглашения не затрагивают законодательство государства каждой из Сторон, регулирующее вопросы осуществления иностранными гражданами предпринимательской или иной трудовой деятельности.

#### Статья 2

1. Граждане государств Сторон - владельцы дипломатических или служебных паспортов, являющиеся сотрудниками дипломатического представительства или консульских учреждений государства одной Стороны, а также представительств своего государства при международных организациях, расположенных на территории государства другой Стороны, и члены их семей въезжают, выезжают и пребывают на территории этого государства без виз в течение всего срока их аккредитации.

2. Граждане Российской Федерации - военнослужащие Вооруженных Сил Российской Федерации, направляемые на территорию Республики Южная Осетия для прохождения военной службы по контракту, и члены их семей пребывают на территории Республики Южная Осетия на основании служебного паспорта без виз в течение всего

срока их нахождения на территории Республики Южная Осетия, а военнослужащие по призыву - на основании паспорта гражданина Российской Федерации и военного билета военнослужащего Вооруженных Сил Российской Федерации в течение срока прохождения службы.

### Статья 3

Въезд и выезд граждан государств Сторон осуществляется как через двусторонние пограничные пункты пропуска, так и через пограничные пункты пропуска, открытые для международного сообщения.

### Статья 4

Граждане государства одной Стороны, находясь на территории государства другой Стороны, обязаны соблюдать правила пребывания, предусмотренные законодательством этого государства.

### Статья 5

Ни одно из положений настоящего Соглашения не ограничивает право компетентных органов государства одной из Сторон отказать во въезде на территорию своего государства гражданам государства другой Стороны или ограничить пребывание на его территории этих граждан.

### Статья 6

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств каждой из Сторон, вытекающих из других международных договоров, участником которых является ее государство.

### Статья 7

1. Каждая из Сторон может по соображениям государственной безопасности, общественного порядка или охраны здоровья населения приостановить полностью или частично применение настоящего Соглашения. Одна Сторона сообщает о таком решении по дипломатическим каналам другой Стороне не позднее, чем за 48 часов до его вступления в силу.

2. Сторона, принявшая решение приостановить применение настоящего Соглашения по причинам, указанным в [пункте 1](#) настоящей статьи, в кратчайшие сроки сообщает другой Стороне по дипломатическим каналам о прекращении существования таких причин.

### Статья 8

Граждане государства одной Стороны, которые утратили действительные документы в период пребывания на территории государства другой Стороны, могут покинуть эту территорию без каких-либо разрешений на основании действительных документов, выданных дипломатическим представительством или консульскими учреждениями государства, гражданами которого они являются.

## Статья 9

1. Стороны обмениваются по дипломатическим каналам образцами документов, указанных в [Приложениях N 1](#) и [N 2](#) к настоящему Соглашению, в течение 30 дней после подписания Соглашения.

2. В случае введения в действие новых документов, удостоверяющих личность и подтверждающих гражданство их владельцев, или внесения изменений в действующие документы Стороны по дипломатическим каналам обмениваются их образцами не позднее, чем за 30 дней до их введения в действие.

3. Стороны по взаимному согласию могут принимать решения о внесении изменений в перечни документов, указанных в [Приложениях N 1](#) и [N 2](#) к настоящему Соглашению.

## Статья 10

Стороны по дипломатическим каналам регулярно информируют друг друга по вопросам, относящимся к сфере применения положений настоящего Соглашения, в частности, о действительных документах, удостоверяющих личность и подтверждающих гражданство их владельцев, об изменении порядка их выдачи и порядка их использования, о правилах пребывания иностранных граждан на территориях государств Сторон, а также о соответствующих законодательных и иных нормативных правовых актах.

## Статья 11

Любые спорные вопросы между Сторонами, касающиеся толкования или применения настоящего Соглашения, разрешаются по взаимному согласию путем проведения консультаций и переговоров между ними по дипломатическим каналам.

## Статья 12

1. Настоящее Соглашение начинает временно применяться по истечении 30 дней с даты подписания и вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и действует до истечения 90 дней с даты получения одной Стороной письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить его действие.

Совершено в городе Москве 1 февраля 2010 года в двух экземплярах, каждый на русском и осетинском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**ПЕРЕЧЕНЬ  
ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ ГРАЖДАН РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ,  
УДОСТОВЕРЯЮЩИХ ИХ ЛИЧНОСТЬ И ПОДТВЕРЖДАЮЩИХ ГРАЖДАНСТВО  
ИХ ВЛАДЕЛЬЦЕВ НА ТЕРРИТОРИИ РЕСПУБЛИКИ ЮЖНАЯ ОСЕТИЯ**

1. Паспорт гражданина Российской Федерации, удостоверяющий личность гражданина Российской Федерации за пределами Российской Федерации.
2. Паспорт гражданина Российской Федерации.
3. Дипломатический паспорт.
4. Служебный паспорт.
5. Паспорт моряка (удостоверение личности моряка) при наличии судовой роли или выписки из нее.
6. Свидетельство на въезд (возвращение) в Российскую Федерацию (только для возвращения в Российскую Федерацию).
7. Свидетельство о рождении (для детей в возрасте до 14 лет) с указанием принадлежности к гражданству Российской Федерации.

**ПЕРЕЧЕНЬ  
ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ ГРАЖДАН РЕСПУБЛИКИ ЮЖНАЯ ОСЕТИЯ,  
УДОСТОВЕРЯЮЩИХ ИХ ЛИЧНОСТЬ И ПОДТВЕРЖДАЮЩИХ ГРАЖДАНСТВО  
ИХ ВЛАДЕЛЬЦЕВ НА ТЕРРИТОРИИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

1. Заграничный паспорт гражданина Республики Южная Осетия.
2. Общегражданский внутренний паспорт гражданина Республики Южная Осетия.
3. Дипломатический паспорт.
4. Служебный паспорт.
5. Свидетельство на возвращение в Республику Южная Осетия (только для возвращения в Республику Южная Осетия).
6. Свидетельство о рождении (для детей в возрасте до 16 лет) с указанием принадлежности к гражданству Республики Южная Осетия.